

- Sociolinguistics-Dr. M. Al-Hilal
- Lecture 8

### In this Lecture, we will discuss the following:

في هذه المحاضرة، سنناقش ما يلي

#### Language and Ethnicity (Chapter 6).

##### 6.4 Language use as a marker of ethnic identity

##### 6.4.1 Language policy in the United States

#### Language and age (Chapter 7)

##### 7.1 Introduction: what has age got to do with language?

##### 7.2 How can a language reflect the status of children and older people?

##### 7.2.1 Age as an important cultural category

##### 7.2.2 Labeling age groups

##### 7.2.3 Talking about age groups

### 6.4 Language use as a marker of ethnic identity

استخدام اللغة كعلامة على الهوية العرقية

1- Members of an ethnic minority have the desire to acculturate to what is considered mainstream.

- أعضاء الأقليات العرقية لديهم الرغبة في التأقلم مع ما يعتبر رئيسي.
- However, this desire will contradict their desire of the group's individual identity.

• بيد أن هذه الرغبة تتعارض مع رغبتهم في مجموعة الهوية الفردية.

2- Ethnic minority members continue to participate in cultural, religious and linguistic practices which mark them as distinctive.

- تواصل أعضاء الأقليات العرقية للمشاركة في الممارسات الثقافية والدينية واللغوية والتي عليها علامة مميزة .

- This can mean preserving or revitalizing a mother tongue.

• هذا يعني المحافظة أو إحياء لغتهم الأم

4-Members of the majority do not favorably perceive the members of the ethnic minority choices.

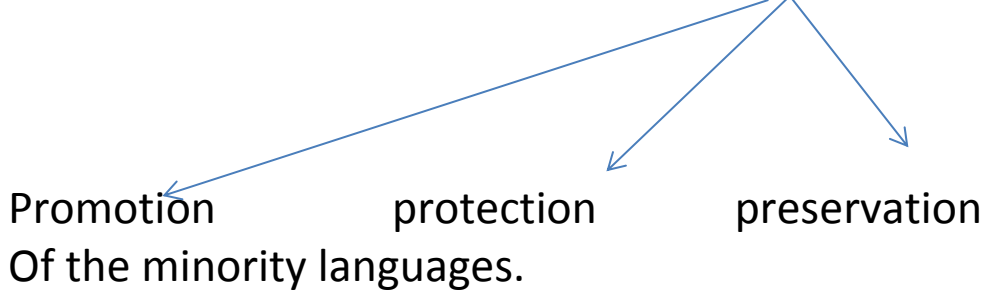
- لا ينظر لأعضاء الأغلبية إيجابيا لخيارات أعضاء الأقليات العرقية.

#### 6.4. 1 Language Policy in the United States.

In 1990, the US government issued the Native American Languages Act.

في عام 1990، أصدرت حكومة الولايات المتحدة الأمريكية قانون اللغات الأصلية.

the Native American Languages Act provides ينص قانون لغات الأميركيين الأصليين



- **Importance of the Native American Languages Act.**

- أهمية قانون اللغات الأميركية الأصلية.

- It was the first federal recognition of the rights of Americans to make use of, and promote mother-tongue languages other than English

- كان أول اعتراف أتحادي لحقوق الأميركيين للاستفادة وتعزيز اللغة الأم غير اللغات الإنجليزية الأخرى

#### 6.4. 1 Language Policy in the United States.

- Different languages thrived in various American countries as mother tongues

- انتعشت لغات مختلفة في مختلف بلدان أمريكا كما اللغات الأم

- German in Pennsylvania
- Dutch in New York
- French in Louisiana
- Spanish in California

- By the mid to late of nineteen century, there was a promotion of monolingualism.

- بحلول المنتصف إلى أواخر القرن التاسع عشر، كان هناك تعزيز لغة واحدة.

- E.g. The state of California stopped the Spanish-medium education. California's constitution declared that all legal proceedings and documentation were to be conducted and published only by English.

#### • 6.4. 1 Language Policy in the United States.

##### English only Movement الحركة الإنجليزية

- Promotes English as the language which unifies America.
- تشجع الإنجليزية كلغة توحد أمريكا.
- Facilitates the social assimilation of ethnic minority groups into mainstream norms.
- يسهل الاندماج الاجتماعي لفئات الأقليات العرقية في معايير سائدة.
- This was supported by three groups: (1) English First and (2) US English and (3) English plus.
- كان مدعوما خلال ثلاث مجموعات: (1) الإنجليزية الأولى و(2) إنجليزية الولايات المتحدة (3) إنجليزية الإضافة.

##### 1- English First الإنجليزية الأولى

- argues against multilingualism

- ضد التعددية اللغوية
- Views multilingualism as costly and ineffective
- تعدد اللغات مكلفة وغير مجدية

##### 2- US English إنجليزية الولايات المتحدة

- promotes English in Education
- تشجع الإنجليزية في التعليم
- Assumes that English serves as a medium of integration among different minority groups who have different mother tongues.
- يفترض أن الإنجليزية هي بمثابة وسيلة للتكامل بين مختلف الأقليات الذين لديهم لغات الأم مختلفة
- Promotes fluency in English as a tool for empowering ethnic minority groups.
- يعزز الطلاقة في الإنجليزية كأداة لتمكين الأقليات العرقية.

##### 3- English Plus إضافة الإنجليزية

- Advocates proficiency in English but not at the expense of other languages and cultures
- تدعو إلى كفاءة اللغة الإنجليزية ولكن ليس على حساب اللغات الأخرى
- How does promotion of English actually impact on speakers with different native languages?
- كيف تأثير تشجيع الإنجليزية فعليا على المتكلمين مع اللغات الأصلية المختلفة

- The association of English with the mainstream norms serves to make acquisition of the language even more attractive.
- رابطة الانجليزية مع المعايير السائدة يعمل على جعل اقتناء اللغة أكثر جاذبية
- Members of ethnic minority groups voluntarily become subscribers to the ideology that adoption of mainstream norms is a positive social step
- تصبح أعضاء جماعات الأقليات العرقية طوعية لمشاركي الأيديولوجية لأعتماد المعايير السائدة كخطوة إيجابية اجتماعية

## اللغة و العمر (Chapter 7) Language and age

### 7.1 introductions: what has age got to do with language?

- المقدمات: ما عمر القيام به مع اللغة؟
- Age-related differences in vocabulary are often easily noticed by people.
- غالبا ما تكون الفروق المرتبطة بالعمر في المفردات تلاحظ بسهولة من قبل الناس
- Ex. Labov (1972a) found that older New Yorkers were less likely to pronounce the 'r' in words such as fourth and floor than were younger speakers,
- Ex. Chambers and Trudgill (1980) found that in Norwich, England, the pronunciation of the 'e' in words like bell and tell varied according to the age of the speaker.
- Ex. Suzuki (2002) proposed that Japanese (as compared to older Japanese) young people's interest (as compared to older Japanese) in European culture and has resulted in an increase of foreign loanwords entering Japanese and in changes to the writing system.

### 7.2.1 Age as an important cultural category.

- عمر باعتباره كفة مهمة ثقافية
- Age as a social category and as a means for determining duties, rights and privileges.
- العمر كفة اجتماعية ووسيلة لتحديد الحقوق والواجبات والامتيازات.
- Your age can determine whether you can
- attend school
- marry
- vote, etc.

- There is a very strong tendency in English to place the adjective expressing the most 'defining' characteristic closest to the noun.
- هناك اتجاه قوي جدا بالانجليزية لوضع الأكثر صفة لتعبير 'التعريف' كميزة الأقرب إلى الاسم
- E.g. \*The old intelligent woman  
The intelligent old woman

### 7.2.2 Labeling age groups

- Age groups can be classified into three main groups.
- يمكن تصنيف الفئات العمرية إلى ثلاث مجموعات رئيسية.
- 1- Under five
- 2- between twenty and sixty
- 3- over sixty-five
- The over-sixty-fives can have large number of specialized age group labels.
- يمكن لأكثر من الخامسة والستين لها عدد كبير من العلامات المتخصصة للفئة العمرية.
- E.g. aged , the elderly, senior citizen, retired person, pensioner, etc.

### 7.2.3 Talking about age groups: underlying evaluations of early childhood and old age

- Some adjectives seem to 'belong' to a particular age group
- يبدو بعض الصفات أنها 'تنتمي' إلى فئة عمرية معينة
- E.g. For the elderly  
wise, dignified, frail, etc  
For the young children  
bouncing, cute, bratty, misbehaved
- There seem to be several adjectives that are used very frequently to describe both these groups.
- يبدو أن العديد من الصفات يتم استخدامها بشكل متكرر جدا لوصف كل هذه المجموعات.
- E.g. Little, dear, sweet, fussy,  
cranky, stubborn, foolish, etc.

### 7.2.3 Talking about age groups **الحديث عن الفئات العمرية**

#### Childhood **الطفولة**

1 – Problematic

● المشاكل

2- Vulnerable

● الضعف

3- Have doctors of special terms. E.g. Pediatrician

● لهم دكاترة خاصين. مثلا طبيب أطفال

4- They are likely to collect many donations.

● يميلون الى جمع التبرعات

5- They have special legal institutions designed to protect them.

● لديهم مؤسسات خاصة تهدف لحمايتهم

6- Very young children are financially dependent on their parents.

● يعتمد الاطفال الصغار جدا ماليا على والديهم

7- Children are assumed to become 'productive' members of society.

● يفترض ان يكونو الاطفال هم نتاج افراد المجتمع

8- There are several demeaning terms describing young children.

● هناك عدة مصطلحات مهينة تصف الاطفال الصغار

#### Old age **المسنين**

1- Problematic

● المشاكل

2- Vulnerable

● الضعف

3- Old people have doctors of special terms. E.g. Geriatrician

● اطباء خاصين

4- Old people are likely to collect many donations.

- يميلون الى جمع التبرعات

5- They have special legal institutions designed to protect them.

- لديهم مؤسسات رسمية تحميهم

6- They are often seen (and see themselves) as no longer capable of contributing to the general prosperity of their families or of the wider society

- غالبا ما ينظر اليهم او يرون انفسهم على انهم غير قادرين على المساهمة في المجتمع

7- The fear of death

- خوف من الموت

8- There is vast insulting or demeaning terms. E.G. Wrinklies, fossil, etc

- مصطلحات مهينة ومحقرة واسعة

### من العشرين وحتى الستين **Twenty-to-sixty-year-olds**

1 -No special term for doctors treating them

- ليس هناك اطباء خاصين

2- Unlikely to collect any donations

- لا يحبون جمع التبرعات

3- Virtually no insulting or demeaning terms

- ليس لهم مصطلحات مهينة